

امر الضريبة العامة (الارنونا) للعام 2021
צו מיסים לשנת 2021
(עברית יבוא אחרי ערבית)

قررت بلدية ام الفحم وفقا للصلاحيات المخولة لها في قانون التسويات في اقتصاد الدولة (تعديلات قانونية لتحقيق اهداف الميزانية) للعام - 1992 وفي أي تشريع اخر فرض ضريبة الارنونا التي تدفع من قبل اصحاب الحيازة في منطقة نفوذها للعام 2021 كما يلي :

تعريفات:

1. **الشقة:** معناها شقة في بيت مشترك و/او بيت منفرد و/او بيت لعائلتين و/او بيت متعدد المستويات المبنية من الحجارة و/او الحجارة المصنعة و/او البلوك و/او البناء الجاهز و/او الخشب و/او كل مادة اخرى.
2. **مساحة الشقة:** تضم كل مساحة المصطبة داخل الشقة مع مصطبة الجدران الخارجية والداخلية , سواء كانت في مستوى واحد او في عدة مستويات, وايضا كل مساحة مسقوفة ملاصقة للشقة او غير ملاصقة , يستعملها صاحب الحيازة بما في ذلك المداخل , بيوت الدرج , المعابر , مطبخ , قاعة , حمام , مراحيض , شرفات مسقوفة , كراجات للوقوف , هذا لا يضم كراجات غير ملاصقة ومساحة ملجأ غير مستعمل للسكن.
مساحة ساحة غير مسقوفة وشرفة غير مسقوفة لا تدخل ضمن مساحة الشقة
في البيوت المشتركة يحتسب الملك المشترك (بيوت الدرج , غرف القمامة , غرف التدفئة , الا الملاحي) كجزء من مساحة كل شقة وشقة , حيث انه يضاف لكل شقة وشقة في البيت المشترك كامل مساحة الملك المشترك , / مقسوما على عدد الشقق في البيت المشترك .
3. **مساحات الخدمات البيئية :** مخازن غير مستعملة للسكن وليست ملاصقة لمساحة الشقة
4. **مساحة بركة السباحة :** في الساحة او على سطح المبنى مسقوفة او غير مسقوفة تضم الى مساحة الشقة .
5. **مساحة بناء (غير السكن) :** يضم كل المساحة في كل الطبقات بما في ذلك الجدران الداخلية, الخارجية وكل مساحة اخرى ملاصقة او غير ملاصقة ولكن تستعمل لمصلحته بما في ذلك مكاتب, معارض, مراحيض, مطابخ , مخازن , كراجات , منصات , شرفات , بيوت درج , غرف خدمات , سواءا كانت تشكل مبنا واحدا او عدة مباني , سواء كانت بمستوى واحد او في عدة مستويات .
إذا وجد ملك مشترك في المبنى يضاف لمساحة المبنى مساحة الملك المشترك مقسوما على عدد المباني
6. **اجهزة اتصال , مبان وساريات الانتينات :**
 - أ. مبنى يستعمل لاعطاء خدمات اتصال بواسطة مثل: انتينات, مراسي, صناديق توزيع, واخر المتعلقة بهذه الخدمة لاستقبال و/او بث لاجهزة التلفون الخليوي من اجل الاتصال مع الاخرين ونقل معطيات محوسبة و/او معلومات من مكان لآخر من خلال خدمات تجارية
 - ب. مساحة سارية الانتينا: مفروض الضريبة يحتسب وفقا لمساحة اساس سارية الانتينا بما في ذلك اساس الباطون للسارية او كل نوع مساحة اخرى (الاكبر) الموجود على طول العمود, على كل حال المساحة الاكبر من بين الامكانيات القائمة على طول العمود يكون اساسا لاحتساب المساحة, او مساحة اساس الباطون الاكبر من بينهما, تستثنى مساحة ارض (الملاصقة والتي تستعمل مع العمود) , التي تفرض على افراد
7. **عريشة:** هي منشأة مغطاة بسقف ليس من الباطون, على الا يكون لها أكثر من حائطين وتكون مفتوحة كلية من طرفيها الاخرين وهي ليست مساحة خدمات
8. **صاحب الحيازة: انسان** او جسم اعتباري الحائز فعليا على الملك كمالك , كمستأجر او باي شكل اخر
9. **مدير الارنونا:** بوظيفة مدير الارنونا يشغل المسؤول من قبل البلدية او مدير الجباية
10. **مصلحة موسمية:** هي مصلحة في ماهيتها موسمية وهي فعالة واقعيا فقط في موسم و/او في فترة متواصلة ومحددة من ايام السنة لا تزيد عن ستة أشهر
مصلحة موسمية تلزم بضريبة الارنونا بنسبة كاملة 100% وفقا للتصنيف المناسب لفترة نصف عام

צו מיסים לשנת 2021

בתוקף סמכותה לפי חוק ההסדרים במשק המדינה (תיקוני חקיקה להשגת יעדי התקציב) התשנ"ג - 1992, קובעת עיריית אום אל פחם בתחום שיפוטה את הארנונה הכללית לשנת הכספים 2021 שתשולם על ידי המחזיקים כמפורט להלן:

פרשנות:

- א. **הדירה:** משמע דירה בבית משותף ו/או בית בודד ו/או דו משפחתי ו/או בית רב מפלסי הבנויה אבן לבנים ו/או בלוקים ו/או בניה טרומית ו/או מעץ ו/או מכל חומר אחר.
- ב. **"שטח הדירה"** - כולל כל שטח הרצפה שבתוך הדירה עם קירות חוץ ופנים, בין המפלס אחר ובין בכמה מפלסים, וכן כל שטח מקורה אחר הצמוד לדירה או שאינו צמוד לה, אולם משמש את המחזיק בדירה לרבות חדרי כניסה, חדר מדרגות, פרוזדורים, מטבח, הול, אמבטיה, מקלחת, חדרי שרות, לא כולל מוסכים לא צמודים ושטח מקלט שאינו משמש למגורים.
- השטח שלהלן אינו נכללת בשטח הדירה: כניסה ומרפסת מקורה ללא קירות מהצד, חניונים בתוך הבית ומחוץ לו, שטח חצר שאינו מקורה ומרפסת שאינה מקורה (הני"ל חל לגבי סיווג מגורים ולא סיווגים אחרים: משרדים, מסחר, מלאכה, תעשייה, בנקים וחברות ביטוח)
- בבתים משותפים יראו את הרכוש המשותף (חדרי מדרגות, חדרי אשפה, חדרי הסקה ולמעט חדרי מקלט) כחלק משטח כל דירה ודירה כאשר לשטח כל דירה בבית משותף יתווסף השטח של כלל הרכוש המשותף - שהוא מחולק למספר יחידות הדיור בבית המשותף.
- ג. **שטחי עזר ביתיים** - מחסנים שאינם משמשים למגורים ואינם צמודים לשטח הדירה.
- ד. **"שטח בריכת השחייה"** - בחצר או בגג הבניין בין מקורה ובין אם לאו ייכלל בשטח הדירה.
- ה. **"שטח מבנה"** - (שאינו למגורים) - כולל כל השטח בכל הקומות, לרבות קירות פנים, חוץ וכן כל שטח אחר הצמוד או שאינו צמוד לו, אולם משמש את עסקו לרבות משרדים, גלריות, חדרי שירות, מטבחים, מחסנים מוסכים, יציעים, מרפסות, חדרי מדרגות, חדרי שירותים ומבני עזר בין אם אלה מהווים מבנה אחד או מספר מבנים, בין שאלה מפלס אחד או מפלסים אחדים. אם קיים רכוש משותף במבנה יתווסף לשטח המבנה שטח רכוש המשותף כשהוא מחולק למספר יחידות המבנה.
- ו. **"מתקני תקשורת, מבנה ותורן אנטנה"** -
- א. בניין המשמש למתן שירותי תקשורת באמצעות אביזרים הכוללים כגון: אנטנות, עוגנים, תיבות הסתעפות ואחרים הקשורים בשרות זה לקליטה ו/או שידור עבור מכשירי טלפון מוביליים סלולאריים) לשם קשר עם הזולת ולהעברת נתוני מחשב ו/או ידיעות ממקום למקום, במסגרת שירותים מסחריים.
- ב. שטח תורן אנטנה - החיוב יחושב לפי: שטח בסיס תורן אנטנה לרבות בסיס בטון לתורן או עפ"י כל סוג שטח אחר (הגדול ביותר) שקיים לאורך התורן, בכל המקרה השטח הגדול ביותר מבין אפשרויות שקיים לאורך תורן האנטנה יהווה בסיס לחישוב השטח, או שטח בסיס הבטון, לפי הגדול שבניהם, למעט שטח קרקע תפוסה (שצמוד ובשימוש עם התורן), שיחויב בנפרד.
- ז. **"סככה"** - הנה מבנה המורכב מקונסטרוקציה המכוסה גג שאינו עשוי מבטון ובלבד שלא יהיו לו יותר משני קירות ושיהיה פתוח לגמי משני צדדיו האחרים ושאינו שטח עזר.
- ח. **"מחזיק"** - אדם או תאגיד המחזיקים למעשה בנכס כבעל, ששוכר או בכל אופן אחר.
- ט. **"מנהל הארנונה"** - בתפקיד מנהל הארנונה ישמש האחראי מטעם העירייה או מנהל הגביה בתפקיד.
- י. **"עסק עונתי"** - עסק שהינו ע"פ מהותו, היתו עונתי והינו פעיל בפועל רק בעונה ו/או בתקופה רצופה ומוגדרת מימות השנה ושאינה עולה על 6 חודשים.
- נכס עונתי יחויב בארנונה בשיעור מלא לפי הסיווג המתאים לתקופה של מחצית השנה.

מבני מגורים מיון ללסכן:

מספר רמ	תאור ופ	סוג נכס נוע המלכ	תעריף למ"ר السعر ل م ²
1	בית מגורים בית ללסכן	100	36.08
2	שטח עזר ביתי מסاحة פדמات ביתية	910	36.08
3	בית אבות שאינו מוסד לעירוני בית מסנין לیس مؤسسة بلدية	911	36.08

משרדים ושירותים סחר ומסחר מכאב ופדמא تجارفة:

מספר رقم	תאור ופ	סוג נכס נוע המלכ	תעריף למ"ר السعر ل م ²
1	משרדים מכאב	800	83.68
2	משרד תיווך מכאב סמסرة	801	83.68
3	משרד שליחיות מכאב אرسالیا	802	83.68
4	משרד בייס לנהיגה מכאב מדרס תעלימ السیاقه	803	83.68
5	משרד נסיעות מכאב سفריات	804	83.68
6	משרד הנדסה כולל שטחי עזר מכאב هندسة يشمل مساحات فدمא	500	83.68
7	סחר כללי تجاره عامه	200	83.68
8	בתי קפה, מסעדות ומזנונים مقاهي , مطاعم ومقاصف	220	83.68
9	קיוסקים כשכא	240	83.68
10	בתי מרקחת صیدلیات	370	83.68
11	מעבדה בתוך בית מרקחת מכתיר داخل الصیدلیة	371	83.68
12	רשת שיווק شبکه تسویق	300	83.68
13	בית מאפה / מאפה מخابز	402	83.68
14	בניין בזק مبنى بیزک	360	83.68
15	חנות בזק دکان بیزک	361	83.68
16	חברות סלולאריות, משרדים ותחנות שירות شركات فلیوي , מכאב ومحطات فدمه	365	94.89
17	מתקני תקשורת, מבנה ותורן אנטנה המשמים תקשורת אפזה اتصالات , مبنى وساریة انتینا تستعمل للاتصالات	366	147.12
18	משרד החינוך אגודות وزارة المعارف اجسام اعتبارفة	540	42.63
19	מרפאות שאינן קופות חולים , תחנות לבריאות המשפחה, מרפאות המוחזקות בידי קו"ח ומבנה עזר עיادات غیر تابعة لصنادیق المرضى, مراكز لصحة الطفل والعائلة, عیادات بحیازة صنادیق المرضى ومیان فدمא	850	94.89
20	מתקני חלוקת דואר محطات توزیع برید	851	116.78
21	מתקני מים, אחסון ושאיבה محطات מיה, تخزين وضخ	852	83.68
22	תחנת סילוק אשפה محطة فجميع نفايات	853	21.08
23	חומרי בניין مواد بناء	854	83.68
24	קרקע תפוסה עיי חומרי בניין לצורכי מכירה ارض مستغلة لمواد بناء معده للبیع	855	21.08
25	מספרות וטיפולים לא רפואיים בגוף האדם محلات قص شعر وعلاجات غیر طیبة لجسم الانسان	403	83.68
26	טיפות חלב مراكز لرعاية الامومة والطفولة	533	94.89

42.63	534	גן ילדים או מעון יום רوضة اطفال او ناد يومي	27
83.68	230	אולמי שמחות פאגאט אפראח	28
21.08	231	שטח פתוח לאירועים מסאחאט מפתוה למנסבאט	29
83.68	460	בתי קירור מחלאת תיריד	30
42.63	530	מוסד פרטי , מוסד להשכלה פרטית مؤسسة خاصة , مؤسسة ثقافية خاصة	31
42.63	920	מחסני עסקים שאינם מוגדרים במקום אחר מחאזן للمחلات التجارية غير معرفة في مكان اخر	32
83.68	340	תכשיטים מגוהראט	33
83.68	320	מרכול חוואנית כבירה פיהא الخدمة ذاتية	34
83.68	321	מזון לבעלי חיים طعام للكائنات الحية	35
83.68	322	תכשירים ומרכיבים לשימוש וטרנרי אהזה וקע للاستعمال البيطري	36
83.68	323	חנות למכירת בעלי חיים ודגני נוי חאנוט לביע الحيوانات واسماك الزينة	37
83.68	324	בשר, עופות, דגים, בעלי חיים ימיים למכירה لحوم, طيور, اسماك وكائنات حية بحرية للبيع	38
83.68	325	בשר, עופות, דגים, בעלי חיים ימיים פירוק עיבוד ואריזה فصل, معالجة وتغليف لحوم, طيور, اسماك وكائنات حية بحرية	39
83.68	326	מכבסה וניקוי יבש מגסלה ונתניפ גאפ	40
21.08	327	משתלה או מקום מכירת עצי נוי – קרקע תפוסה (מקורה) משתל או محل לביע اشجار الزينة – ارض مستغلة (مستوفاة)	41
83.68	328	עסק למכירת פרחים מصلחה לביע الزهور	42
21.08	329	רפת לגידול בעלי חיים חזירה לטרביה החיוואנאט	43
83.68	331	בית מטבחיים מסלח	44
83.68	310	תחנת דלק-בניין התחנה כולל משרדים מחטה وقود – مبنى المحطة يشمل المكاتب	45
21.08	311	תחנת דלק – גגון תדלוק מחטה וקוד – سقف التزويد	46
21.08	312	תחנת דלק – שטח פתוח מחטה וקוד – مساحة مفتوحة	47
42.63	510	מועדונים נווא	48
21.08	520	בריכת שחיה פתוחה ברכה סבאחה מפתוה	49
83.68	521	בריכת שחיה סגורה ברכה סבאחה מגלעה	50
42.63	920	מחסני עסקים מחאזן للمصالح التجارية	51

מלאכה מהן :

מספר רצם	תאור וצפ	סוג נכס נוע الملك	תעריף למ"ר السعر ل م ²
1	מוסכים, בתי מלאכה לתיקון פנצ'רים, נגריות, מסגריות, מתפרות, תחנות סיכה ובתי דפוס כראגות, ورشات لتصليح الاطارات, مناجر, محادد, محلات خياطة, محلات لخدمة السيارات, ومطابع	400,401,404, 420,421,422, 423	83.68
2	מקום לרחיצת רכב ללא הבלדל בסוג הבניין محلات لغسيل السيارات بغض النظر عن نوع البناء	424	42.63

תעשייה صناعية :

מספר רצם	תאור וצפ	סוג נכס נוע الملك	תעריף למ"ר السعر ل م ²
1	מפעלים למיניהם כולל מפעלי שיש בתי אריזה ובתי אריזה למלוי גרעינים مصانع على انواعها يشمل مصانع الشايش, محلات تغليف ومحلات لتغليف البذور	410,450,451, 470	83.68

בנקים וחברות ביטוח בנוק ושרכאם תאמין :

מספר רצם	תאור וצפ	סוג נכס נוע الملك	תעריף למ"ר السعر ل م ²
1	בנקים וחברות ביטוח כולל שטחי עזר מטבחים ומחסנים בנוק ושרכאם תאמין يشمل مساحات الخدمات, مطابخ ومخازن	330	667.91

קרקע תפוסה ארצ מוטغلة :

מספר רצם	תאור וצפ	סוג נכס الملك	תעריף למ"ר السعر ل م ²
1	קרקע תפוסה שלא הוזכרה במקום אחר ארצ מוטغلة لم تذكر في مكان اخر	740	21.08
2	קרקע תפוסה לתעשייה עתירת שטח ארצ מוטغلة للصناعة واسعة المساحة	720	21.08
3	אדמה לתעשייה ומגרשי בלוקים ארצ للصناعة وورشات بلوك	730	21.08
4	חניונים שאינם בשטח מפעל מואף ليست ضمن مساحة المصنع	881	6.03
5	חניון מואף	880	6.03
6	חניון בתשלום מואף بالأجرة	882	42.63
7	גמ"פ-גז פחמימני מעובה, אחסנה غاز هيدرو كربوني مكثف, تخزين	883	21.08
8	נכס אחר ملك اخر	888	83.68

مع فائق الاحترام בכבוד רב,
رئيس البلدية ראש העיר
سمير محاميد מחאמיד סמיר

תوضיحات – امر الارنونا لسنة 2021

على كل سلطة محلية ان تقرر سنويا الامر الضريبي (ارنونا) ملائمة مع التوجيهات لذات السنة. امر الارنونا يعد تشريع ثانوي ويحمل الصبغة القضائية.

في الامر الضريبي تم تحديد انواع العقارات المختلفة والاسعار بالشيكل للمتر المربع والتي تطبق على هذه العقارات وكذلك السلطة المحلية مخولة بإقرار مناطق ضريبية في منطقة نفوذها.

الامر الضريبي (ارنونا) لبلدية ام الفحم لسنة 2021 مشابه للأمر الضريبي المقر لسنة 2020 مع بعض التغييرات كما يلي:

المجلس البلدي لبلدية ام الفحم يقرر زيادة مبلغ الارنونا العامة بنسبة 1.10%, وفقا للتعديل الاوتوماتي لوزارة الداخلية المربوط بمعدل غلاء المعيشة ومعدل الاجور في القطاع العام

עיריית אום אל פחם

דברי הסבר – צו ארנונה לשנת 2021

על כל רשות מקומית לאשר מדי שנה את צו המיסים בהתאם להוראות הדין שנקבעו באותה שנה. צו המיסים הינו בבחינת חקיקת משנה, וככזה יש לו תוקף משפטי מחייב. בצו המיסים נקבעים סוגי הנכסים השונים והתעריפים בשקלים חדשים למטר רבוע שיחולו על כל אחד מנכסים אלו וכן רשאים הרשות לקבוע אזורים שונים לחיוב בתחומה.

צו הארנונה של עיריית אום אל פחם לשנת 2021 דומה לצו המיסים שאושר לשנת 2020 עם שינויים כמתואר להלן:

מועצת העיר אום אל פחם מחליטה על העלאה של סכום הארנונה הכללית בשיעור של 1.10% בהתאם להעלאה הנדרשת ע"י משרד הפנים הצמודה למדד המחירין לצרכן והשכר הציבורי.

רצ"ב אופן חישובי העדכון ודברי הסכם נוספים.

שיעור העדכון השנתי של תעריפי הארנונה לשנת 2021

שיעור העדכון של תעריפי הארנונה

ע"פ סעיף 7 לחוק הסדרים במשק המדינה (תיקוני חקיקה להשגת יעדי התקציב),
התשנ"ג - 1992 שיעור העדכון לשנת 2021 נקבע בהתאם לנוסחה הבאה:

(מדד המחירים לצרכן) בסיס 1951	
מדד ידוע 20.05.19	34,278,506.60
מדד ידוע 20.05.20	34,074,872.00
אחוז השינוי	0.59%-
מחצית אחוז השינוי	0.30%-

מדד השכר הציבורי	
מדד ידוע 20.05.19	10,028
מדד ידוע 20.05.20	10,309
אחוז השינוי	2.80%
מחצית אחוז השינוי	1.40%

-0.30% + 1.4% = 1.10%: לשנת 2021 סה"כ שיעור העדכון

שיעורי העדכון בשנים 2007-2021

שנה	שיעור העדכון
2021	1.10%
2020	2.58%
2019	0.32%
2018	2.18%
2017	1.77%
2016	1.27%
*2015	0.75%

بلدية ام الفحم
انظمة الارنونا/دفع/تخفيضات/شطب ديون
עיריית אום אל פחם
כללי ארנונה/תשלום/הנחות/מחיקת חובות

1. استنادا لصلاحيه المجلس البلدي المنصوص عليها بقانون التسويات (تخفيضات الارنونا)-1993 , المجلس البلدي يتبنى التخفيضات التي وردت به بنسبتها القصوى. كما يتبنى المجلس البلدي التخفيض بنسبته القصوى بما يتعلق بالمباني الخاليه والمباني الجديده الخاليه.

بهתאם לסמכות מועצת העיר לפי תקנות ההסדרים במשק המדינה (הנחה מארנונה),תשנ"ג-1993 , מועצת העיר מאמצת ההנחות המפורטות בו לפי שיעורן המקסימאלי. כמו-כן, מועצת העיר מאמצת ההנחה המקסימאלית בכל הנוגע למבנים ריקים ולמבנים חדשים ריקים.

2. من يستحق اكثر من تخفيض يمكنه الحصول على تخفيض من نوع واحد فقط حسب اختياره.

מי שזכאי ליותר מהנחה אחת רשאי לקבל הנחה מסוג אחד בלבד לפי בחירתו.

3. من يستحق تخفيض يمكنه الحصول عليه فقط للبيت الذي يسكنه والمسجل على اسمه بسجل الارنونا.

מי שזכאי להנחה רשאי לממש אותה רק עבור הבית שבו הוא מתגורר והרשום על שמו בספר הארנונה.

4. للحصول على التخفيض, على المواطن تعبئة استماره الطلب موقعه بيده ورفاق المستندات اللازمه لاثبات الاستحقاق وفق تعليمات موظف الإعفاءات بما في ذلك المستندات التاليه:

לקבלת ההנחה על התושב למלא טופס הבקשה חתום על ידו ולצרף המסמכים הנדרשים להוכחת הזכות להנחה בהתאם להוראות פקיד ההנחות, לרבות המסמכים כלהלן:

4.1. للحصول على تخفيض وفق مستوى الدخل على مقدم الطلب ارفاق قسائم رواتب اشهر 10,11,12 أو استمارة 106 (التصديق السنوي للمدفوعات) للسنة التي سبقت السنة التي يقدم بشأنها الطلب, واذا كان مقدم الطلب مستقل وليس اجيرا فعليه ارفاق التخمين السنوي من قبل ضريبة الدخل للسنة التي سبقت السنة التي يقدم بشأنها الطلب, لمقدم الطلب ولكل من يسكن معه بنفس البيت. أو تصديق "عدم العمل" من مؤسسة التأمين الوطني.

לקבלת הנחה לפי מבחן הכנסה על מגיש הבקשה לצרף תלושי שכר לחודשים 10,11,12 או טופס 106 לשנה שקדמה לשנה שבגינה מוגשת הבקשה, ואם מגיש הבקשה הוא עצמאי ולא שכיר עליו לצרף שומת מס הכנסה לשנה שקדמה לשנה שבגינה מוגשת הבקשה\ שלו ושל כל מי שגר בבית. או אישור "לא עובד" מהמוסד לביטוח לאומי.

4.2. يحق لموظف الإعفاءات وفق تعليمات مدير قسم الارنونا والجبايه ان يطلب من مقدم الطلب ارفاق مستندات أخرى التي يراها مناسبة للتحقق من المعلومات التي يزودها للحصول على تخفيض من أي نوع كان, بما في ذلك نسخه من بطاقة الهوية كامله, تصديق فترات العمل وتقارير مشغلين, تصديق مدفوعات سنويه من قبل المشغل (106) , قسائم رواتب موقعه بختم المشغل او محاسب المشغل, تصديق عدم العمل, تصديق استحقاق أو عدم استحقاق

מخصصות תאמין ופני, تصديق استحقاق معاش تقاعد من صناديق التقاعد او المشغل,
تصريح قانوني امام محام لاثبات معلومه لها تأثير على طلب التخفيض, لمقدم الطلب ولكل
من يسكن معه بنفس البيت.

פקיד ההנחות רשאי, לפי הוראות מנהל מחלקת הגביה והארנונה, לבקש
ממגיש הבקשה לצרף מסמכים אחרים שהוא רואה לנכון לאימות המידע
שסופק לקבלת הנחה מכל מין וסוג, לרבות העתק שלם מתעודת הזהות,
אישור תקופות עיסוק ודיווח מעבידים, טופס 106, תלושי שכר חתומים
בחותם המעביד או מנהל החשבונות של המעביד, אישור מעמד לא עובד/ת,
אישור זכאות או אי זכאות לקצבה מטעם הביטוח הלאומי, אישור זכאות
לפנסיה מקופות פנסיה או ממעביד, תצהיר חוקי בפני עורך דין לאימות
עובדה שיש בה כדי להשפיע על בקשת ההנחה, שלו ושל כל מי שגר אתו
באותו בית.

5. تقديم طلب أو النيه لتقديم طلب تخفيض لا يلغي ولا يوجب مواعيد الدفع الملزم بها مقدم الطلب.

הגשת בקשה או הכוונה להגיש בקשת הנחה אינו מבטל או דוחה מועדי תשלום
החוב.

מועדי تسديد ضريبة الارنونا:

מועדי תשלום מס הארנונה:

6. الموعد الأخير لتسديد الدين السنوي الارنونا هو 31 كانون ثاني/يناير من نفس السنه, مع ذلك,
المجلس البلدي يمنح المواطنين امكانيه تسديد الدين السنوي بستة دفعات متساويه بالمواعيد التاليه:
11/30, 9/30, 7/31, 5/31, 3/31, 1/31.

منعا للشك, البلديه لن ترسل للمواطنين اشعارات دفع كل شهرين وعلى المواطنين المعنيين التوجه
لقسم الجبايه ودفع الدين بالتقسيط بواسطة امر ثابت/شيكات/بطاقة اعتماد.
بحالة عدم تسديد دفعتين من الدين بالمواعيد المحدده أعلاه تلغى تسوية التقسيط وعلى المواطن دفع
كامل الدين السنوي بشكل فوري.

המועד האחרון לתשלום חוב הארנונה השנתי הינו 31 ינואר באותה שנה, עם זאת,
מועצת העיר מאפשרת לתושבים לשלם את החוב בששה תשלומים שווים במועדים
כלהלן: 31/1, 31/3, 31/5, 31/7, 30/9, 30/11.
למען הסר ספק, העירייה לא תשלח לתושבים הודעות חיוב בכל חודשיים ועל
התושבים המעוניינים בכך לפנות למחלקת הגביה ולשלם החוב בתשלומים
באמצעות הוראת קבע/שיקים/כרטיס אשראי.
אי תשלום שני תשלומים מהחוב במועדים הקבועים כנ"ל מבטל הסדר התשלומים
ועל התושב לשלם מלוא החוב השנתי באופן מיידי.

7. المجلس البلدي يقرر منح تخفيض بنسبة 2% لكل من يسدد دينه السنوي بدفعة واحدة نقدا او
بواسطة بطاقة اعتماد حتى موعد أقصاه 15\2 من نفس السنه.

מועצת העיר מחליטה להעניק הנחה בשיעור של -2% לכל מי שמשלם את החוב
השנתי בתשלום אחד במזומן או בכרטיס אשראי לא יאוחר מתאריך 15/2 באותה
שנה.

שטב דיون:

מחיקת חובות:

8. البلدية تتبنى مرسوم المدير العام لوزارة الداخلية رقم 12\5 الذي ينظم موضوع شطب الديون ويمنح صلاحية الشطب لحاكم اللواء استنادا على طلب يُقدم من قبل السلطة المحلية. وفق هذا المرسوم على المجلس البلدي ان يقرر ماهية إجراءات الجبايه التي يجب اتخاذها كشرط لتقديم طلبات لشطب الديون بما يتعلق بديون معدومه فقط, وعليه, المجلس البلدي يقر كالتالي:

העירייה מאמצת חוזר מנכ"ל משרד הפנים מס' 5/12 המסדיר עניין מחיקת חובות ומעניק סמכות המחיקה לממונה על המחוז בהסתמך על בקשה המוגשת מטעם רשות המקומית. בהתאם לחוזר זה על מועצת העיר לאשר מהות הליכי גבייה שיש לנקוט בהם כתנאי להגשת בקשות למחיקת חובות בכל הנוגע לחובות אבודים בלבד, על-כן, מועצת העיר מחליטה כלהלן:

الإجراءات التي يجب اتخاذها قبل تقديم طلب لشطب ديون معدومه هي كالتالي:
ההליכים שיש לנקוט בהם לפני הגשת בקשה למחיקת חובות אבודים הם כלהלן:

1. حجز بمؤسسات بنكيه
2. حجز أملاك منقوله
3. حجز مركبات بمكتب ترخيص المركبات
4. اجراء تحقيق وضع اقتصادي
5. تقديم طلب اعلان افلاس/تصفية شركه, الا اذا اقر محاسب البلديه والمستشار القضائي للبلديه انه لا جدوى من ذلك على ضوء نتائج الإجراءات أعلاه وخصوصا التحقيق الاقتصادي.

1. עיקולים במוסדות בנקאיים
2. עיקול מיטלטלין
3. עיקול רכבים במשרד הרישוי
4. ביצוע חקירה כלכלית
5. הגשת בקשה להכרזה לפשיטת רגל/פירוק חברה, אלא אם גזבר העירייה והיועץ המשפטי של העירייה אישרו כי אין תועלת מכך לאור תוצאות ההליכים המפורטים לעיל ובמיוחד החקירה הכלכלית.

9. نوضح بهذا ان البلدية ليست ملزمه بتقديم طلبات شطب ديون وعلى كل حال تستطيع البلدية ان تطلب من المديون دفع جزء من الدين و/او مبلغ لتغطية مصاريف الإجراءات أعلاه.
نوضح أيضا ان طلبات شطب الديون يجب ان توقع من قبل رئيس البلديه, محاسب البلديه, المحاسب المرافق (اذا عُين) والمستشار القضائي للبلديه.

מובהר בזאת, כי העירייה אינה חייבת להגיש בקשות למחיקת חובות ובכל אופן העירייה רשאית לבקש מהחייב תשלום חלק מהחוב ו/או סכום לכיסוי הוצאות ההליכים הנ"ל.
מובהר בזאת, כי בקשות למחיקת חובות יחתמו ע"י ראש העיר, גזבר העירייה, החשב המלווה (אם מונה) והיועץ המשפטי של העירייה.

تُنشر هذه الانظمه مع أو بنفس الطريقة التي نشر به امر الالزام الضريبي السنوي.
כללים אלה יפורסמו עם או באותה דרך בה פורסם צו הארנונה